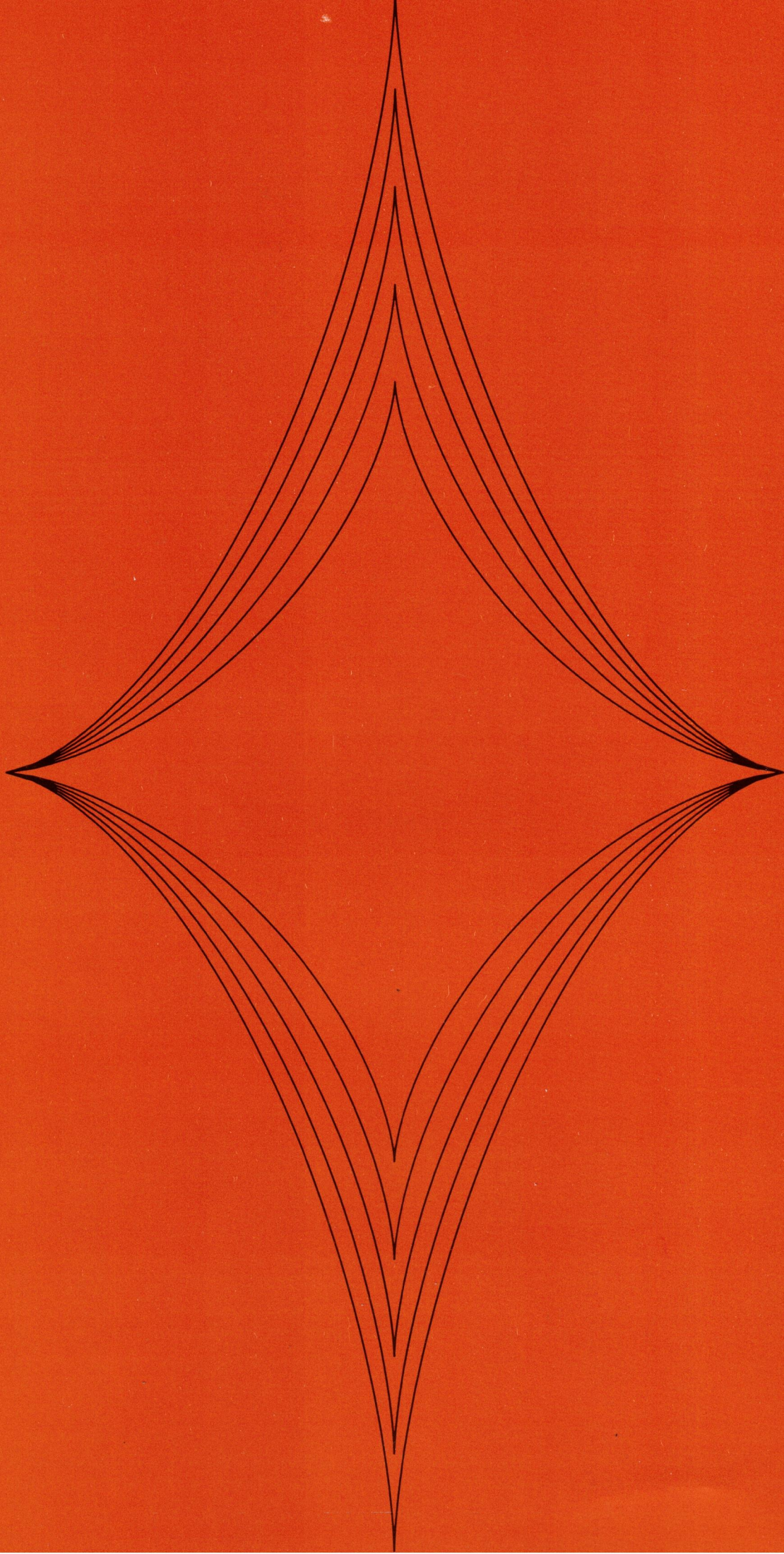




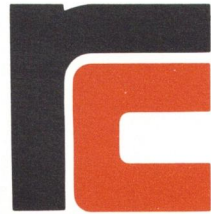
A/S REGNECENTRALEN

BERETNING
OG
REGNSKAB
1973 - 1974

ANNUAL REPORT
AND
ACCOUNTS
1973 - 1974



BERETNING
OG
REGNSKAB
1973-1974



REPORT
AND
ACCOUNTS
1973-1974



RC 3600 Support System / RC 3600 Support System.

DAGSORDEN FOR GENERALFORSAMLINGEN

Onsdag den 12. juni 1974 kl. 10.30
i Industrirådets mødesal, H. C. Andersens Boulevard 18.

1. a) Bestyrelsens beretning om selskabets virksomhed i det forløbne år.
b) Fremlæggelse af årsregnskab til godkendelse.
c) Beslutning om decharge til direktion og bestyrelse.
d) Forslag til overskuddets fordeling.
2. Forslag om ændring af vedtægterne.
3. Forslag om udvidelse af selskabets aktiekapital:
Aktiekapitalen forhøjes med kr. 2.500.000 stamaktier og kr. 2.500.000 præferenceaktier, som overdrages Fondet til fremme af teknisk og industriel udvikling.

Vedtægternes §3 ændres i overensstemmelse hermed.

4. Valg af medlemmer til bestyrelsen.
5. Valg af revisor.
6. Eventuelt.

AGENDA FOR SHAREHOLDER'S MEETING

10:30 a.m. Wednesday 12 June 1974,
Auditorium, Federation of Danish Industries,
H. C. Andersens Boulevard 18, Copenhagen, Denmark.

- 1: a) The directors' report on the activities of the company in the past year.
b) Submission of the accounts for approval.
c) Adoption of the report.
d) Proposed distribution of the profit.
 - 2: Proposal to amend the articles of association.
 - 3: Proposal to increase the company's share capital:
The share capital is to be increased by 2,500,000 kroner in ordinary shares and 2,500,000 kroner in preference shares, to be transferred to the Foundation for the Advancement of Technological and Industrial Development.
- §3 of the articles of association is to be amended accordingly.
- 4: Election of directors.
 - 5: Election of auditors.
 - 6: Any other business.

BERETNING FOR PERIODEN 1.4.1973-31.3.1974

Regnecentralen har i det forløbne regnskabsår forstærket sin position som en konkurrencedygtig dansk virksomhed inden for den datamatiske branche.

Omsætningen er steget fra 87 mill. kr. i 1972-73 til 96 mill. kr. i 1973-74 – og samtidig er en stigende ordreindgang resulteret i en stærkt øget ordrebeholdning. Således andrager ordrebeholdningen på datamatisk udstyr ved årets udgang 24 mill. kr. mod 10 mill. kr. ved årets begyndelse.

Det regnskabsmæssige overskud før afskrivninger beløber sig til 6,7 mill. kr. mod 5,4 mill. kr. sidste år. Efter sædvanlige afskrivninger fremkommer et overskud på kr. 1.535.648 mod et overskud på kr. 359.018 i 1972-73.

Fremgangen må bl. a. ses som et resultat af en effektiviseret organisation og en meget konstruktiv medarbejderindsats.

Den store knaphed på en række elektroniske komponenter med deraf følgende lange leveringstider har virket forsinkende på væksten i omsætning. Den generelle lønstigning og det stigende renteniveau er også forhold, der har haft mærkbar indflydelse på årets driftsresultat.

Antallet af medarbejdere i hele RC-koncernen var pr. 1.4.1974 1005, hvoraf 780 var beskæftiget i de danske afdelinger.

REPORT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1974

Regnecentralen strengthened its position as a competitive Danish company in the data processing industry during the past financial year.

The turnover increased from 87 million kroner* in 1972-73 to 96 million kroner in 1973-74, while an increasing flow of new orders resulted in a substantially expanded order book. Thus the volume of orders for data processing equipment at the end of the year amounted to 24 million kroner as against 10 million kroner at the beginning of the year.

The accounts show a profit before allowance for depreciation of 6.7 million kroner as against 5.4 million kroner last year. After the normal depreciation allowance, the profit for the year amounts to 1,535,648 kroner as against a profit of 359,018 kroner in 1972-73.

The progress is largely a result of increased organizational efficiency and a highly constructive staff effort.

Acute shortages of a number of electronic components, occasioning long delivery times, tended to retard the expansion of sales. The general pay increase and the rising level of interest rates also had a noticeable effect on the year's working results.

As of 1 April 1974, the RC group had a staff of 1,005 persons, 780 of whom were employed in the parent company.

*) 1 Danish krone is roughly equivalent to 0.16 U.S. dollar (exchange rate 610.00).



RC's servicecenter i Aalborg, der i år har fejret 10 års jubilæum.
RC's service bureau in Aalborg, Denmark, which celebrated its 10th anniversary this year.



RC 4000 anlæg i RC's servicecenter i København.
RC 4000 computer installation at RC's service bureau in Copenhagen.

Specielt udviklede skærmterminaler (RC 810 og RC 811) til JTAS's nye datanet.
Specially designed display terminals (the RC 810 and RC 811) for Jydsk Telefon's new computer network.



DATAMATISK Udstyr

RC's udvikling omkring RC 4000 DATAMATEN er fortsat i det forløbne år i særlig grad på terminal- og programmel-siden. Sidstnævnte omfatter bl.a. en første version af et avanceret databasesystem.

Der er i årets løb opnået en forbedring af erfaringsudveksling og samarbejde omkring RC 4000-anvendelsen igennem en organisation af RC 4000-brugere, betegnet ORCB.

ORCB blev stiftet i foråret 1973 og omfatter samtlige indehavere af RC 4000-anlæg såvel inden for som uden for RC. Hovedformål for ORCB er:

at udveksle erfaringer vedrørende materiel leveret såvel fra RC som produceret på de enkelte installationer, at samarbejde om udviklingsopgaver af fælles interesse samt at effektivisere samarbejdet med RC.

Der er på nuværende tidspunkt nedsat 2 grupper med repræsentanter fra RC's udviklingsafdeling og brugere, der varetager konkrete udviklingsopgaver.

RC 3600 SUPPORT SYSTEM finder stigende anvendelse i takt med det voksende behov for at effektivisere data-transmission. Systemet har vist sig særdeles velegnet til at imødekomme de krav, der følger med anvendelsen af terminaludstyr i kommunikation med såvel større som mindre data-anlæg. Kravene er hastighed og sikkerhed i forbindelse med dataoverførslen.

RC 3500 er betegnelsen for en generel datamat udviklet til Jydsk Telefon A/S. Et antal RC 3500-systemer indgår i et nyt datanet, som etableres hos JTAS i sommeren 1974. Datanettet skal benyttes i forbindelse med ordremodtagelse og registerforespørgsler. Datatransmissionen foregår over 48K bps (6000 tegn/sek.) transmissionsledninger og er med denne hastighed det første af sin art herhjemme. Transmissionshastigheden kan senere forøges op til 200K bps. Til systemet skal kobles op til 90 specielt udviklede skærmterminaler (RC 810 og RC 811).

MINIDATAMATEN RC 7000 har været genstand for stigende efterspørgsel især fra undervisningssektoren. Med tilkobling af en række perifere enheder er RC 7000 meget velegnet til demonstration af de tekniske muligheder i en datamat. Med de forventninger, der knytter sig til en vidt spændende anvendelse af datamatisk udstyr i undervisningen i de kommende år, er det værdifuldt, at RC allerede nu har opnået et godt samarbejde med en række forskellige undervisningsinstitutioner.

DATA PROCESSING EQUIPMENT

RC development around the RC 4000 Computer System continued during the year, especially as regards terminals and software. The latter included, among other projects, the first version of an advanced data base system.

An improvement in the exchange of experience and collaboration relating to RC 4000 applications was achieved through the establishment of an RC 4000 user organization, called ORCB, in the spring of 1973.

ORCB, which includes all RC 4000 installations inside as well as outside RC, has the following objectives:

to exchange experience pertaining to hardware supplied by RC as well as that produced at the individual installations,
to collaborate on development projects of mutual interest, and to facilitate collaboration with RC.

Two groups have now been set up with representatives from RC's development division and users who are taking charge of concrete development projects.

The RC 3600 Support System finds increasing application concurrently with the growing need for more efficient data communications. The system has proved particularly well suited for meeting the requirements that accompany the use of terminals in communication with both large and small data processing installations. These requirements are speed and security in connection with data transfer.

RC 3500 is the name of a general-purpose computer developed for Jydsk Telefon A/S. Several RC 3500 systems will be included in a new computer network to be established at Jydsk Telefon in the summer of 1974 for order booking and directory inquiry applications. Transmission will take place over 48K bps (6000 cps) communications lines and, with this speed, the system will be the first of its kind in Denmark. The transmission speed can be subsequently increased to 200K bps. As many as 90 specially designed display terminals (the RC 810 and RC 811) will be connected to the system.

The RC 7000 Minicomputer has been the object of increasing demand, especially from the education sector. With the connection of various peripheral devices, the RC 7000 is very well suited for demonstrating the technical possibilities of a computer. As a wide-ranging use of computer equipment in education is anticipated in the years ahead, it is advantageous that RC has already achieved close co-operation with a number of different educational institutions.

Salget af DATAPOINT 2200 terminaler har været tilfredsstillende. Datapoint 2200 finder anvendelse som inddateringssystem, hvor den med et internt lager på op til 16K kan programmeres til effektivt at overvåge validiteten af det indtastede materiale. Med tidlig fejlfinding af inddata kan brugeren undgå kostbar brug af tid ved fejlsøgning i den efterfølgende databehandling.

Yderligere anvendes Datapoint 2200 i stor udstrækning som terminal til større eller mindre edb-anlæg eller som selvstændig minidatamat med perifere enheder tilkoblet.

De foran omtalte produkter giver grundlag for en stærkt differentieret kundebehandling bl.a. fordi det gennem koordination af programmelludvikling m.m. tilstræbes at skabe let adgang til sammenbygning af produkterne til større og mindre datanet.

EDB-SERVICE

For edb-serviceydelser har udviklingen været karakteriseret ved en fortsat stigende omsætning af edb-rammesystemer i forhold til individuelt udviklede brugersystemer. Baggrunden herfor er den fleksibilitet, der kendetegner RC's rammesystemer og som muliggør tilpasning af systemerne til brugeres vidt forskellige informationsbehov.

Som noget nyt på markedet for edb-service løsninger bør nævnes den stigende efterspørgsel af terminalorienterede systemer. Dette gælder således for RC TELEDATA, hvor den enkelte virksomhed gennem skærmterminaler har direkte adgang til sine debitor-, vare-, og/eller ordregistre i RC's servicecentre, og hvor systemet muliggør løbende udskrivning af fakturaer, lagerrequisitionssedler, ordresedler m.v. på lineskrivere placeret i virksomheden selv.

Efterspørgslen efter terminalorienterede systemer retter sig i øvrigt også mod DATAPOINT 2200. Som foran omtalt er anvendelsesområderne her inddateringssystemer, terminalkommunikation til edb-anlæg og anvendelse som selvstændig minidatamat.

Gennem RC Teledata, Datapoint 2200 eller mere traditionelle inddateringsformer kan virksomhederne anvende RC ØKONOMISK STYRING til løsning af en lang række administrative opgaver. Det gælder således debitor- og kreditorstyring, drifts/finansregnskab, salgsstyring, lagerstyring, budgetkontrol m.m. RC har i det forløbne år haft en meget stor ordretgang på dette produkt.

Sales of the Datapoint 2200 terminal in the past year were satisfactory. With a built-in memory of up to 16K, the Datapoint 2200 is frequently used as a data entry system, since it can be programmed to perform efficient error-checking of all data keyed in. By verifying his source data at the point of entry, the user can avoid spending expensive computer time on error detection during subsequent data processing.

The Datapoint 2200 is also used to a great extent as a data terminal to large or small computer installations, or as a stand-alone minicomputer with connected peripheral devices.

The products just described provide a means of serving customers in a highly differentiated manner. One reason for this is the fact that efforts are made, through the coordination of software development and other activities, to give easy access to integration of the products in large and small data processing systems.

DATA PROCESSING SERVICES

For Regnecentralen's service bureaux, the past year was characterized by a continued increase in the sale of standard systems in relation to systems developed for individual customers. This is largely attributable to the flexibility of RC's standard systems, which permits them to be adapted to widely differing user requirements for information.

As a recent phenomenon on the data processing services market, the increasing demand for terminal-oriented systems should be mentioned. A case in point is the RC Teledata System, where the individual company has direct access through display terminals to its own accounts receivable, stock, and/or order files at RC service bureaux, and where the system enables the continual printing of invoices, stock requisition sheets, order sheets, and the like on line printers installed at the company itself.

The demand for terminal-oriented systems, moreover, is also directed towards the Datapoint 2200. As mentioned earlier, Datapoint 2200 applications include data entry systems, terminal communications with computer installations, and stand-alone minicomputer systems.

Through RC Teledata, the Datapoint 2200, or more traditional forms of data entry, companies can make use of the RC Financial Management System to perform a long series of administrative tasks. These include accounts receivable and payable, working/financial accounts, marketing control, stock control, and budget control. RC had a very large flow of new orders for this product during the year.

For RC's LØNSYSTEMER mærkes fortsat god efterspørgsel fra såvel større som mindre virksomheder. Med DA-LØN som det nyeste produkt i sortimentet af lønsystemer kan RC nu tilbyde lønadministrative løsninger, der tilfredsstiller virksomheder af enhver størrelse.

Inden for produktionsstyringsområdet er RC i færd med at befæste sin stilling med det modulært opbyggede RC PRODUKTIONSSTYRING. Produktionsvirksomheden kan starte gradvist op med at omlægge dele af produktions- og lagerstyringen til edb. Derefter kan flere funktioner automatiseres for totalt set at opnå det mest effektive planlægnings- og overvågningsystem. RC produktionsstyring kan anvendes ved såvel serie- som enkelt styk produktion.

Blandt øvrige service systemer der har vundet stigende interesse kan nævnes en række rammesystemer, der specielt er tilpasset informationsbehovene i en bestemt branche. Eksempler herpå er: RC HUSLEJE, RC LANDBRUGS-REGNSKAB, RC GROVWARE SYSTEM, RC TEX-MODUL, RC ENTREPRENØRREGNSKAB og RC FRAGTCENTRAL SYSTEM.

For servicecenterdriften som helhed er tilstræbt forenklinger i de kørselsadministrative funktioner for at opnå større kørselssikkerhed og formindske kørselomkostningerne. Et led i disse bestræbelser er fortsat decentral udbygning af RC's maskinpark med RC 4000 dataanlæg. Hermed vil opnås væsentlige fordele efterhånden som det udviklede system-software og brugerprogrammel til RC 4000 finder mere og mere udbredt anvendelse.

DATTERSELSKABER

Omsætningen af udstyr og edb-serviceydelser i de 5 datterselskaber har i 1973 andraget ca. 50 mill. kr. mod 40 mill. kr. i sidste regnskabsår. RC's koncernomsætning (omsætning i RC + omsætning i datterselskaber - interne leverancer) kan herefter opgøres til 135 mill. kr.

Med udsigt til en generel konjunkturdæmpning i de kommende år er det nødvendigt for RC, som for andre virksomheder hurtigt at kunne tilpasse sig til ændrede markedsforhold. Det kan dog med rimelighed antages, at generelle bestræbelser for omkostningsbesparelser gennem rationalisering af administrative funktioner vil virke til gunst for de virksomheder, der netop tilbyder løsningsmetoder hertil. RC's organisation er baseret på en meget direkte adgang til ekspertviden på dette område. En fortsat udvikling heraf vil sikre en effektiv service over for såvel nuværende som fremtidige kunder.

The demand for RC's payroll administration systems, from both large and small companies, continues to be brisk. With the *DA-LØN* System, developed for the Danish Federation of Employers, as the latest product in this range of systems, RC can now offer payroll administration solutions to satisfy companies of every size.

In the production control area, RC is consolidating its position with the modular RC Production Control System. A manufacturer can start out gradually by reorganizing parts of his production and stock control system for EDP. Additional functions can subsequently be automated to provide, when seen as a whole, the most efficient planning and supervisory system. The RC Production Control System can be applied to both batch and one-off production methods.

Among the other service bureau systems that have attracted increasing interest is a series of RC standard systems adapted to the information requirements of special user groups. These include systems for housing administration, agricultural accounts, heavy goods dealers, textile manufacturers, contractors' accounts, and freight centers.

As regards the service bureaus generally, efforts are being made to simplify job scheduling functions so as to increase operating reliability and reduce operating costs. These endeavors include continued, decentralized expansion of RC's computer facilities with RC 4000 systems. This will provide important advantages as the basic and user software developed for the RC 4000 finds increasingly wider applications.

SUBSIDIARY COMPANIES

Sales of data processing equipment and services at Regnecentralen's five subsidiaries amounted to approximately 50 million kroner in 1973 as against 40 million kroner in the previous financial year. RC's consolidated turnover (parent company turnover plus subsidiary turnover less internal deliveries) can accordingly be estimated at 135 million kroner.

With the prospects of a general recession in the years ahead, RC, like other companies, must be able to adjust quickly to changes in market conditions. It may be reasonably assumed, however, that overall efforts to achieve cost savings through rationalization will work in support of precisely those companies that specialize in rationalization techniques. RC's organization is based on very direct access to expert knowledge in this area. Continued development in this direction will assure efficient service to present as well as future customers.

DRIFTSREGNSKAB OG STATUS

WORKING ACCOUNTS AND BALANCE SHEET

Driftsregnskabet viser efter hensættelse af 1.500.000 kr. til imødegåelse af tab på valutalån et overskud før afskrivninger på 6.792.399 kr. Efter afskrivninger på i alt 5.256.751 kr. udviser regnskabet et overskud på 1.535.648 kr. Overførslen fra sidste år på ÷3.954.305 kr. reduceres hermed til ÷2.418.657 kr., som overføres til næste år.

Balancen iflg. status viser en stigning på 7,7 mill. kr., der består af en stigning i omsætningsformuen på 9,4 mill. kr. samt en formindskelse af anlægsformuen med 1,7 mill. kr. Alle omkostninger til udvikling af udstyr og program-systemer er løbende afholdt over driften, og i aktiverne indgår således ikke immaterielle værdier.

After the allocation of 1,500,000 kroner* to meet losses on loans for the stabilization of the exchange, the working accounts show a profit before allowance for depreciation of 6,792,399 kroner.

After a total depreciation allowance of 5,256,751 kroner, the accounts show a profit of 1,535,648 kroner. This reduces the deficit balance of 3,954,305 kroner brought forward from last year to 2,418,657 kroner, which is carried forward to next year.

The balance sheet shows an increase in total assets of 7.7 million kroner, which includes an increase in circulating assets of 9.4 million kroner and a decrease in fixed assets of 1.7 million kroner.

All costs for equipment and software development are successively charged to working expences, and thus the assets do not include intangible values.

*) 1 Danish krone is roughly equivalent to 0.16 U.S. dollar (exchange rate 610.00).

I nedenstående oversigt er indeholdt en række hovedtal fra de sidste 5 års regnskaber.
Principal figures from the accounts of the last 5 years are given below.

1000 kr.	1969-70	1970-71	1971-72	1972-73	1973-74
Omsætning	70.366	91.872	78.071	87.592	96.073
<i>Turnover</i>					
Overskud før afskrivning	7.232	6.659	1.058	5.424	6.792
<i>Profit before depreciation</i>					
Afskrivninger	4.659	5.843	5.940	5.065	5.257
<i>Depreciation allowance</i>					
Driftsresultat	2.573	816	÷ 4.882	359	1.536
<i>Working result</i>					
Omsætningsformue ...	48.294	56.423	49.970	49.588	58.991
<i>Circulating assets</i>					
Anlægsformue	27.188	32.122	32.979	32.023	30.373
<i>Fixed assets</i>					
Aktiver i alt	75.482	88.545	82.949	81.611	89.364
<i>Total assets</i>					
Fremmedkapital	54.495	60.475	59.762	58.065	64.283
<i>Outside capital</i>					
Egenkapital	20.987	28.070	23.187	23.546	25.081
<i>Own capital</i>					
Passiver i alt	75.482	88.545	82.949	81.611	89.364
<i>Total liabilities</i>					

DRIFTSREGNSKAB 1.4.1973-31.3.1974

WORKING ACCOUNTS YEAR ENDED 31 MARCH 1974

1972/73

1000 kr.			Kroner
	Indtægter:/Income:		
45.360	Udstyr m. m./Data processing equipment etc.	47.325.444	
42.232	Edb-service/Data processing services	<u>48.747.069</u>	
87.592			96.072.513
	Udgifter:/Expenditure:		
40.634	Lønninger/Wages	44.983.692	
18.531	Materialer til produktion og udvikling/Materials for production and development	19.399.284	
17.865	Øvrige driftsudgifter/Other working expenses	20.435.488	
5.106	Renter og kursregulering/Interest and exchange equalization	4.389.650	
32	Honorar til bestyrelsen/Directors' fee	<u>72.000</u>	
82.168			<u>89.280.114</u>
5.424	Overskud før afskrivninger/Profit before depreciation allowance		6.792.399
	Afskrivninger:/Depreciation allowance:		
442	Inventar og automobiler/Fixtures and fittings and motor vehicles	450.193	
4.623	Edb-anlæg og udstyr/Computer installations and equipment	<u>4.806.558</u>	
5.065			<u>5.256.751</u>
359	Driftsresultat/Working result		<u>1.535.648</u>

STATUS 31.3. 1974 BALANCE SHEET YEAR ENDED 31 MARCH 1974

31.3.73

1000 kr.	AKTIVER/ASSETS	Kroner
1.422	Kasse-, bank- og postgirobeholdninger/ <i>Cash, bank, and giro account balances</i>	1.935.824
	Diverse debitorer:/ <i>Accounts receivable:</i>	
6.625	Edb-service/ <i>Data processing services</i>	7.724.051
7.615	Anlæg og udstyr/ <i>Installations and equipment</i>	7.743.649
10.964	Mellemregning med datterselskaber/ <i>Account with subsidiaries</i>	12.089.008
1.738	Deposita og forudbetalte udgifter/ <i>Deposits and prepaid expenditure</i> ..	1.942.553
206	Andre debitorer/ <i>Other outstanding accounts</i>	273.746
27.148		29.773.007
	Diverse beholdninger m.v.:/ <i>Stock etc.:</i>	
13.034	Materialer/ <i>Materials</i>	17.665.304
7.983	Igangværende arbejde/ <i>Work in progress</i>	9.617.685
21.017		27.282.989
	Inventar og automobiler m.v.:/ <i>Fixtures and fittings, motor vehicles, etc.:</i>	
1.995	Saldo pr. 1. april 1973/ <i>Balance, 1 April 1973</i>	1.769.639
217	Tilgang 1/4 1973-31/3 1974/ <i>Increase, 1 April 1973-31 March 1974</i>	481.326
2.212		2.250.965
442	÷ Afskrivning 20%/Less depreciation, 20%	450.193
1.770		1.800.772
	Edb-anlæg og udstyr:/ <i>Computer installations and equipment:</i>	
	Til eget brug:/ <i>For own use:</i>	
18.903	Saldo pr. 1. april 1973/ <i>Balance, 1 April 1973</i>	16.984.153
2.327	Tilgang 1/4 1973-31/3 1974/ <i>Increase, 1 April 1973-31 March 1974</i> ..	5.525.899
21.230		22.510.052
4.246	÷ Afskrivning 20%/Less depreciation, 20%	4.502.010
16.984		18.008.042
	Udlejet:/ <i>Hired out:</i>	
2.148	Saldo pr. 1. april 1973/ <i>Balance, 1 April 1973</i>	1.129.393
642	Tilgang 1/4 1973-31/3 1974/ <i>Increase, 1 April 1973-31 March 1974</i> ..	88.798
1.506		1.218.191
376	÷ Afskrivning 25%/Less depreciation, 25%	304.548
1.130		913.643
	Ejendomme:/ <i>Properties:</i>	
6.715	Saldo pr. 1. april 1973/ <i>Balance, 1 April 1973</i>	6.735.672
20	Afgang 1/4 1973-31/3 1974/ <i>Decrease, 1 April 1973-31 March 1974</i> ...	3.168.074
6.735		3.567.598
	(Ejendomsværdi pr. 1/4 1973 kr. 3.200.000)/(Rateable value, 1 April 1973, 3,200,000 kroner)	
	Aktier og tegnet kapital i datterselskaber m.v.:/ <i>Shares and pledged capital in subsidiaries etc.:</i>	
5.405	Nominelt/ <i>Nominally</i>	6.082.610
81.611		89.364.485

Diskonterede vekslers \$ 14.000.

For n.kr. 1.000.000 af tilgodehavende hos datterselskab er afgivet tilbagetrædelseserklæring.

Lån i anlæg kr. 4.911.770 er sikret ved løsøreantebreve i edb-anlæg og udstyr.

Kautionsforpligtelser DM 1.160.000, sv.kr. 700.000, ø.sch. 5.000.000 og hfl. 100.000.

Garanti for alle forpligtelser i h.t. de af det tyske datterselskab diskonterede leje- og leasingkontrakter.

Discounted bills 14,000 U.S. dollars.

A statement of renunciation has been issued for 1,000,000 Norwegian kroner of the account against the subsidiary.

Loans on installations of 4,911,770 kroner are secured by chattel mortgages on computer installations and equipment.

Contracts of guarantee 1,160,000 West German marks, 700,000 Swedish kronor, 5,000,000 Austrian shillings, and 100,000 Dutch guilders.

Guarantee for all engagements under the terms of the hire and leasing contracts discounted by the West German subsidiary.

STATUS 31.3. 1974 BALANCE SHEET YEAR ENDED 31 MARCH 1974

31.3.73

1.000 kr. PASSIVER/LIABILITIES

Kroner

	Fremmedkapital: / <i>Outside capital:</i>		
8.651	Diverse kreditorer og forudbetalinger m.v. / <i>Accounts payable, prepayments, etc.</i>	15.896.398	
32	Afsat til bestyrelsehonorar / <i>Reserved for directors' fee</i>	72.000	
29.836	Driftskreditter / <i>Operating credit</i>	31.486.906	
6.311	Lån i anlæg / <i>Loans on installations</i>	4.911.770	
4.372	Prioritetsgæld / <i>Mortgage debt</i>	2.173.693	
8.863	Fondet til fremme af teknisk og industriel udvikling / <i>Foundation for the Advancement of Technological and Industrial Development</i>	9.742.375	
58.065			64.283.142
	Egenkapital: / <i>Own capital:</i>		
	Aktiekapital: / <i>Share capital:</i>		
12.500	Stamaktier / <i>Ordinary shares</i>	12.500.000	
12.500	Præferenceaktier / <i>Preference shares</i>	12.500.000	
25.000		25.000.000	
2.500	Lovpligtig reservefond / <i>Statutory reserve fund</i>	2.500.000	
÷ 3.954	Overførsel til næste år / <i>Carried forward to next year</i>	÷ 2.418.657	
23.546			25.081.343

81.611

89.364.485

Direktionen: / *Managing Directors:*

Niels Schreiner Andersen Poul Dahlgaard C. C. Sandberg

Bestyrelsen: / *Directors:*

Erik Porsberg E. Sparre Andersen Knud Christensen
formand / *Chairman*

Jørgen Kristiansen A. Kjerbye Nielsen J. K. Rasmusen J. P. Schou
næstformand / *Deputy Chairman*

Revisionspåtegning og -beretning

Vi har revideret ovenstående årsregnskab. Årsregnskabet er opgjort i overensstemmelse med forskrifterne i lovgivningen og vedtægterne. Revisionen har i øvrigt ikke givet anledning til bemærkninger.
We have audited the annual accounts above. The annual accounts have been made up in compliance with the statutory provisions and those contained in the articles of association. The audit has not occasioned further comments.

København, den 14. maj 1974. / *Copenhagen, Denmark, 14 May 1974.*

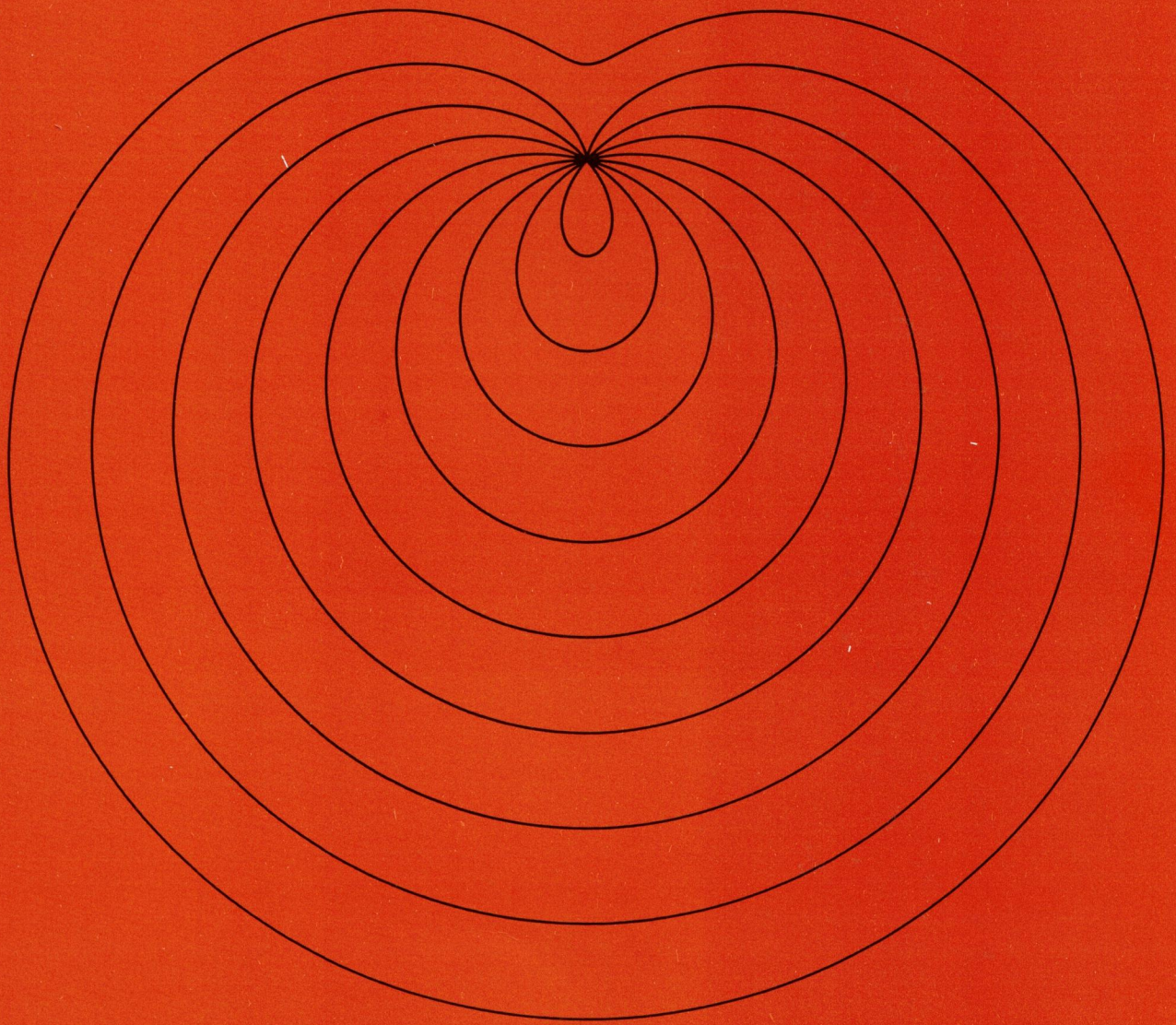
Revisionsfirmaet Strobel
Hans Børge Nielsen
statsaut. revisor / *State-Certified Auditor*



RC 7300 Message Switching System anvendes af ØK til styring af telextrafik.
The RC 7300 Message Switching System is used by the East Asiatic Company to control telex traffic.

Fellesdata A/S i Oslo anvender RC 3600 Support Systems ved dataservice for ca. 100 sparebanker.
Fellesdata A/S in Oslo uses RC 3600 Support Systems to help process data for some 100 savings banks.







A.S. REGNECENTRALEN

HOVEDKONTOR/: FALKONER ALLE 1 – 2000 KØBENHAVN F
HEADQUARTER: TLF.: (01) 10 53 66 – TELEX: 162 82 rchq dk

DANMARK/DENMARK:

GLOSTRUP Hovedvejen 9
2600 Glostrup
Tlf.: (01) 96 53 66
Tlx.: 154 68 rc dk

PRÆSTØ Industrivej
4720 Præstø
Tlf.: (03) 79 16 78

RØNNE Havnen
3700 Rønne
Tlf.: (03) 95 35 66

ODENSE Næsbyhovedvej 3
5270 Næsby
Tlf.: (09) 18 13 66

FREDERICIA Bjerregade 54
7000 Fredericia
Tlf.: (05) 92 53 66

ÅRHUS Fiskergade 66
8000 Århus C
Tlf.: (06) 12 53 66

Guldsmedgade 3–9
8000 Århus C
Tlf.: (06) 13 92 00

Truevej 15
8220 Brabrand
Tlf.: (06) 26 31 22

AALBORG Kastetvej 4
9000 Aalborg
Tlf.: (08) 12 53 66

SKIVE Sdr. Boulevard
7800 Skive
Tlf.: (07) 52 36 66

INTERNATIONALT/INTERNATIONAL:

**NORGE/
NORWAY** A.S. SCANIPS
Treschowgate 2 B–N Oslo 4
Tlf.: (02) 15 34 90

**BERGEN, FREDERIKSTAD,
KRISTIANSAND,
STAVANGER, TRONDHEIM**

**SVERIGE/
SWEDEN** SCANIPS AB
Sveavägen 159 Box 23 058–S 104 35 Stockholm 23
Tlf.: (08) 34 91 55

**HELSINGBORG,
GÖTEBORG**

**FINLAND/
FINLAND** AB REGNECENTRALEN OY
Kultasiiventie Jokivarsi – Helsinki
Tlf.: 83 62 54

**HOLLAND/
NETHERLANDS** REGNECENTRALEN B. V.
Koningslaan 200 – NL Rotterdam 3014
Tlf.: (010) 21 62 44

**TYSKLAND/
GERMANY** GIER ELECTRONICS G.m.b.H.
Vahrenwalderstrasse 221 A–D 3000 Hannover
Tlf.: (0511) 63 40 11

**BERLIN, DÜSSELDORF,
FRANKFURT/MAIN, HAMBURG,
MÜNCHEN, SAARBRÜCKEN,
SINDELFINGEN, NÜRNBERG, KOBLENZ**

**ØSTRIG/
AUSTRIA** SCANIPS Computer Handelsgesellschaft mbH
Obersteingasse 11/2/1 – A 1190 Wien
Tlf. (0222) 36 21 41

GRAZ, INNSBRUCK, LINZ